Un galicismo es un [extranjerismo](http://es.wikipedia.org/wiki/Extranjerismo) derivado del [francés](http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s) e incorporado al castellano o [español](http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_espa%C3%B1ol). Ejemplos de galicismos son:

* [Amateur](http://es.wikipedia.org/wiki/Amateur): aficionado.
* [Argot](http://es.wikipedia.org/wiki/Argot): jerga.
* [Bon vivant](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Bon_vivant&action=edit&redlink=1): ver gourmet.
* [Bricolaje](http://es.wikipedia.org/wiki/Bricolaje) (bricolage): actividad manual no profesional destinada al arreglo o decoración de una casa.
* [Cabaret](http://es.wikipedia.org/wiki/Cabaret): sala de espectáculos.
* [Capó](http://es.wikipedia.org/wiki/Cap%C3%B3) (capot): componente de un automóvil.
* [Carné](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Carn%C3%A9&action=edit&redlink=1) (carnet): cédula de indentidad, tanto de la ciudadanía de un estado como de una asociación, club deportivo etc. La palabra francesa carnet se refiere sin embargo a un cuadernillo de notas o a un talonario y la palabra española «carné» se traduce en francés por carte ([tarjeta](http://es.wikipedia.org/wiki/Tarjeta)).
* [Chef](http://es.wikipedia.org/wiki/Chef): cocinero.
* [Chovinismo](http://es.wikipedia.org/wiki/Chovinismo) (chauvinisme): patriotismo exagerado.
* [Cofre](http://es.wikipedia.org/wiki/Cofre) (coffre): arcón, baúl o también caja pequeña de cierta solidez. En francés tiene diversos sentidos, uno de ellos el de «[maletero](http://es.wikipedia.org/wiki/Maletero)», mientras que, irónicamente, uno de los sentidos en español es el de «[capó](http://es.wikipedia.org/wiki/Cap%C3%B3)».
* [Collage](http://es.wikipedia.org/wiki/Collage): composición artística de pegados.
* [Complot](http://es.wikipedia.org/wiki/Complot): conspiración, confabulación, maquinación, intriga.
* [Debut](http://es.wikipedia.org/wiki/Debut) (début): estreno de una obra escénica o inicio de la carrera de un artista en el mundo del espectáculo.
* [Dossier](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Dossier&action=edit&redlink=1): [informe](http://es.wikipedia.org/wiki/Informe).
* [Élite](http://es.wikipedia.org/wiki/%C3%89lite): grupo selecto de personas.
* [Gourmet](http://es.wikipedia.org/wiki/Gourmet): persona que aprecia los más elevados placeres de la [gastronomía](http://es.wikipedia.org/wiki/Gastronom%C3%ADa).
  + Un bon vivant (algo así como un «vividor») es como un gourmet, pero el término bon vivant enfatiza menos el aspecto refinado al que se refiere la palabra gourmet.
* [Hotel](http://es.wikipedia.org/wiki/Hotel) (hôtel): pequeño [palacio](http://es.wikipedia.org/wiki/Palacio) o residencia privada lujosa (aunque en hôtel de ville la palabra se refiere a un [ayuntamiento](http://es.wikipedia.org/wiki/Ayuntamiento)). Hoy en día, tanto en francés como en otras lenguas, la palabra se usa también para designar un establecimiento dotado de habitaciones que hospeda a sus clientes a cambio de dinero. La palabra francesa hôtel tiene el mismo origen [etimológico](http://es.wikipedia.org/wiki/Etimolog%C3%ADa) que la palabra española «hostal». Del francés pasó al inglés (hotel), y del francés, del español y del inglés pasó a otros idiomas, por lo que puede considerarse parte del vocabulario internacional.
* Matinée: la mañana como parte del día activo, desde el despertar hasta el mediodía a las doce en punto.
* [Menú](http://es.wikipedia.org/wiki/Men%C3%BA_(restaurante)) (menu): lista de platos propuestos en un [restaurante](http://es.wikipedia.org/wiki/Restaurante).
* [Ordenador](http://es.wikipedia.org/wiki/Ordenador) (ordinateur): término usado en España para ciertas máquinas usadas en [informática](http://es.wikipedia.org/wiki/Inform%C3%A1tica).
  + También se dice [computador](http://es.wikipedia.org/wiki/Computador) o [computadora](http://es.wikipedia.org/wiki/Computadora), según los países; estas dos últimas palabras son [anglicismos](http://es.wikipedia.org/wiki/Anglicismo).
* [Peluche](http://es.wikipedia.org/wiki/Peluche): un tipo de juguete, tradicionalmente representando un oso, y cuya superficie, de tela o cuero, intenta imitar la piel de los animales. Al oso de peluche en particular se le llama nounours en francés, pero esta última palabra no ha sido adaptada por el español. Todos los otros animales representados son llamados con el complemento en peluche (chat en peluche, hippopotame en peluche etc), del mismo modo que en español se les llama con el complemento «de peluche» («gato de peluche», «hipopótamo de peluche» etc.).
* [Rol](http://es.wikipedia.org/wiki/Rol) (rôle): función, papel que interpreta un actor o una persona. El término «[juego de rol](http://es.wikipedia.org/wiki/Juego_de_rol)» es un anglicismo traducido del inglés role-playing game pero en el que la palabra inglesa role es un galicismo, igual que lo es la palabra española «rol».
* Rouge («rojo»): producto labial. Es una abreviación del término francés rouge à lèvres («[lápiz de labios](http://es.wikipedia.org/wiki/L%C3%A1piz_labial)»).
* [Sabotaje](http://es.wikipedia.org/wiki/Sabotaje) (sabotage): acción de subterfugio consistente en impedir el buen funcionamiento de alguna cosa.
* [Tour](http://es.wikipedia.org/wiki/Tour): vuelta, giro.
  + Del francés pasó al inglés con el significado de viaje turístico, y, posteriormente, viaje turístico organizado y gira de un artista. Del inglés pasó a otros idiomas, por lo que, en los dos últimos significados, puede considerarse parte del vocabulario internacional.
  + Utilizada en el mundo del [ciclismo](http://es.wikipedia.org/wiki/Ciclismo) ([Tour de Francia](http://es.wikipedia.org/wiki/Tour_de_Francia)) esta palabra ha inspirado adaptaciones al español («[Vuelta a España](http://es.wikipedia.org/wiki/Vuelta_ciclista_a_Espa%C3%B1a)») y al [italiano](http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_italiano) ([Giro d'Italia](http://es.wikipedia.org/wiki/Giro_de_Italia)).
* [Vedette](http://es.wikipedia.org/wiki/Vedette): bailarina principal, o una de las principales, en espectáculos de [revista](http://es.wikipedia.org/wiki/Revista_(g%C3%A9nero)). En español el galicismo vedette se refiere únicamente a este tipo de artista pero en francés se refiere tanto a toda clase de artista célebre como a una [lancha motora](http://es.wikipedia.org/wiki/Lancha_motora).
* Originalmente la palabra inglesa football era un anglicismo. Después se castellanizaron su ortografía y su pronunciación y quedó fútbol. Ahora se dice que fútbol es una palabra castellana de origen inglés. Aunque balompié es un sinónimo de fútbol, ha quedado bastante en desuso.
* La palabra [hippie](http://es.wikipedia.org/wiki/Hippie) (o hippy) tiene una pronunciación castellanizada /jipi/; la adaptación ortográfica propuesta en el español es → jipi.
* La palabra parking equivale al inglés británico "car park" y tampoco se ha castellanizado su ortografía. La adaptación gráfica propuesta en castellano es → parquin, plural: párquines. El uso de este anglicismo adaptado es aceptado por la [Real Academia Española](http://es.wikipedia.org/wiki/Real_Academia_Espa%C3%B1ola),[[1]](http://es.wikipedia.org/wiki/Anglicismo#cite_note-0) pero se aconseja el uso de las voces españolas aparcamiento, estacionamiento y parqueadero.
* Ocurre algo similar con la expresión inglesa [O.K.](http://es.wikipedia.org/wiki/O.K.): "Zero Killed " Término atribuído a los caídos en batalla ("oquéi" o "All known") que puede sustituirse con las frases de acuerdo, perfecto y otras.
* Backstage ("báxteich") es un verdadero anglicismo, ya que su pronunciación no está bien adaptada al idioma español y existen frases con un significado idéntico: 'entre bambalinas' y 'tras [las] bambalinas'.
* Se recomienda [[cita requerida](http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Verificabilidad)] cambiar la voz inglesa hobby ("jobi") por sus equivalentes españoles afición o pasatiempo.
* Parquear ("aparcar") viene del inglés park y es usada en general en [Hispanoamérica](http://es.wikipedia.org/wiki/Hispanoam%C3%A9rica). En [España](http://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1a), [Venezuela](http://es.wikipedia.org/wiki/Venezuela), [Argentina](http://es.wikipedia.org/wiki/Argentina) y [Chile](http://es.wikipedia.org/wiki/Chile), se usa la palabra castellana estacionar.
* Bacon ("beicon") es una voz inglesa usada en España. En Hispanoamérica, se usan las palabras tocineta y tocino según el tipo. En Argentina, se usa panceta; en España, se usa mucho menos pues panceta se refiere a un tipo de carne muy parecido al "bacon".
* Footing ("futin") es una palabra inglesa usada en la Hispanofonía para referirse al deporte de correr (aunque el significado de footing en inglés es diferente), llegada al Castellano a través de la comprensión francesa del concepto original inglés. En castellano se denominaba a esa práctica "paso ligero" o "trote", pero al parecer sólo se usa en el ejército.
* Guaipe (del inglés "wiper": que limpia o limpiador), muy utilizado coloquialmente en Chile.
* Anglicismos sintácticos, en que se calca una construcción inglesa, aunque se usen palabras españolas. Por ejemplo, al decir "mi nombre es Juan" ("my name is Juan") en vez de "me llamo Juan".

Un arabismo es una palabra derivada del [árabe](http://es.wikipedia.org/wiki/%C3%81rabe), e incorporada a otro idioma. Además se denomina arabismo a la disciplina científica que se ocupa del estudio de la lengua y cultura árabe. Algunos arabismos proceden originalmente de otra lengua, como el [persa](http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_persa), de la que pasaron al árabe.

Ejemplos de arabismos en [castellano](http://es.wikipedia.org/wiki/Castellano) son:

* aceituna, del árabe hispano azzaytúna, procedente del árabe clásico zaytuun, y este del arameo zaytuun, un diminutivo de zaytā.
* adalid, del árabe hispano addalíl, procedente del árabe clásico dalīl.
* adive (chacal), del árabe hispano aḏḏíb, procedente del árabe clásico ḏi'b.
* ajedrez, del árabe hispano aššaṭranǧ o aššiṭranǧ, procedente del árabe clásico šiṭranǧ, del sánscrito čaturaṅga.
* albacea, del árabe hispano ṣáḥb alwaṣíyya
* albahaca, del árabe hispano alḥabáqa, procedente del árabe clásico ḥabaqah.
* albañil, del árabe hispano albanní, procedente del árabe clásico bannā.
* albur, del árabe hispano albúri, procedente del árabe clásico būrī, y del copto bōre.
* alcancía, del árabe hispano alkanzíyya, procedente del árabe clásico kanz, tesoro, y del pelvi ganǰ.
* alcázar, del árabe hispano alqáṣr, procedente del árabe clásico qaṣr, y del latín castra, campamento.
* alcalde, del árabe hispano alqáḍi, procedente del árabe clásico qāḍī, juez.
* álgebra, del latín tardío algĕbra, procedente del árabe clásico alǧabru walmuqābalah, reducción y cotejo.
* alguacil, del árabe hispano alwazír, procedente del árabe clásico wazīr.
* almohada, del árabe hispano almuẖádda, procedente del árabe clásico miẖaddah.
* cero, del árabe hispano ṣefr, procedente del árabe clásico ṣefr, vacío. Aunque provino por vía del italiano zero, del latín zephy̆rum.
* gazpacho, del árabe hispano gazpáčo, procedente del griego γαζοφυλάκιον, el cepillo de la iglesia, por su variado contenido.
* guitarra, del árabe qīṯārah, procedente del arameo qipārā, del griego κιθάρα, cítara.
* naranja, del árabe hispano naranǧa, procedente del árabe clásico nāranǧ, del persa nārang, y del sánscrito nāraṅga.
* ojalá, del árabe hispano ', procedente del árabe clásico '.
* tarea, del árabe hispano ṭaríḥa, procedente del árabe clásico ṭrḥ, echar.

También proceden del árabe muchos topónimos hispanos como: Guadalajara (río de piedras), Guadiana, etc